

ENGLISH

KETTLE VT- 7009 TR

The unit is intended for water boiling.

DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/O)
6. Handle
7. Water level scale
8. Base
9. Cord storage

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.

• Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «0.5L/MIN» and not above the maximal mark «1.7L/MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.

- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle. Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0» and then remove the kettle from the base.
- Unplug the kettle before cleaning and when you are not using it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Place the unit away from children under 8 years of age during its operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
 - Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
 - Transport the unit in the original package only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (7), close the lid and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

- Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the decorative illumination of the kettle flask will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:

- When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «I/O» button (5) is in the position «0».

USAGE

Kettle usage

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «0.5L/MIN» and not above the maximal mark «1.7L/MAX»; determine the water level using the scale (7).
- Close the lid (3), place the filled kettle on the base (8).
- Set the button (5) to the position «I», the decorative illumination of the kettle flask will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.
- After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Regularly clean the filter (2) of kettle from dirt and scaling. Open the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after slightly cleaning it with a brush.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

- Kettle – 1 pc.
- Base – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V – 50/60 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER VT- 7009 TR

Das Gerät ist für Wasserkocher bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Glaskolben des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/O)
6. Handgriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Marke «0.5L/MIN» und nicht über der maximalen Marke «1.7L/MAX» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen WasserstandsMarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbürdung zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz ab. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben, lassen Sie Kinder das Gehäuse des Geräts und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs und des Abkühlens an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- oder Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigungen und falls das Gerät gefallen ist, wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.

WASSERKOCHER VT- 7009 TR

Das Gerät ist für Wasserkocher bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Glaskolben des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/O)
6. Handgriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Marke «0.5L/MIN» und nicht über der maximalen Marke «1.7L/MAX» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen WasserstandsMarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbürdung zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz ab. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben, lassen Sie Kinder das Gehäuse des Geräts und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs und des Abkühlens an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- oder Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigungen und falls das Gerät gefallen ist, wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК VT- 7009 TR

Устройство предназначено для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ

1. Стеклоянная колба чайника
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/отключения (I/O)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подставка
9. Место для хранения шнура

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство зашиты отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причиняю вреду пользователю или его имуществу.

• Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.

• Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.

• Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

• Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

• Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.

• Запрещается использовать чайник вне помещений.

• Не оставляйте включённый чайник без присмотра.

• Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

• Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.

• Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

• Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длинну сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте наматки шнура.

• Не беритесь за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.

• Не включайте чайник без воды.

• Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

• Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

• Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «0.5L/MIN» и не выше максимальной отметки «1.7L/MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.

• Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

• Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.

• Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

• Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

• Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимайте чайник с подставки.

• Отключайте чайник от электрической сети перед чистой, а также в том случае, если вы устройством не пользуетесь. Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

• Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Устанавливайте устройство во время работы и остывания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

• Изображения безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

• Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.

• Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

• Перевозите устройство только в заводской упаковке.

• Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройству при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

• Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (7), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

• Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:

• При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «I/O» (5) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, то есть клавиша «I/O» (5) находится в положении «0».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эксплуатация чайника

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «0.5L/MIN» и не выше максимальной отметки «1.7L/MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7).

• Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (8).

• Установите клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.

• Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».

• Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.

• После отключения

<p>ҚАЗАҚША</p>
<p>ШАЙНЕК VT- 7009 TR Құрылғы су қайнатуға арналған.</p>
<p>СИПАТТАМАСЫ</p> <ol style="list-style-type: none">Шайнектің шыны қолбасы Суағі Қақпақ Қақпақты ашу пернесі Қосу/сөндіру басқышы (I/0) Тұтқа Су деңгейінің шкаласы Туғыр Шнурды сақтауға арналған орын
<p>Назар аударыңыз! Қосымша қорғаныс үшін жұмын белмесіндегі қоректендіру тіабеіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс, орнатқан кезде маманға хабарласыңыз.</p>
<p>ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ Қондырғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық материал ретінде қолдану үшін оны сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтыншыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне өкелуі мүмкін. • Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. • Желілік сым «еуройрмен» жабықталған, оны жерге тиімді тұйықталған электрлік розеткаға жалғаныз. • Өрт туындауы кәтерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырыш тетікті қолданбаңыз. • Шайнекті жұмытның бөлмеде қолданбаңыз. Шайнекті бассейні немесе су топтырылған өзге де сыйымды ыдыстар жанында пайдаланбаңыз. • Шайнекті жылу көздері немесе ашық жалынға тікелей жақын жерде қолданбаңыз. • Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады. • Қосұлы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз. • Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз. • Қосар алдында шайнектің сүйемелдіні қисық тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз. • Желілім қиынтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз. • Желілік шнурдың үстелден сабырлап тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге ткіюі болдырмаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады. • Желілік сымнан және желілік сым айырынан дымыл қолмен ұстаманыз. • Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз. • Сүйемелде тұрған шайнекке су қоймаңыз. • Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады. • Шайнектегі судың деңгейі «0.5L/MIN» минималды белгісінен төмен және «1.7L/MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде тегіліп кетуі мүмкін. • Ыстық бұта күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шумегінің үстіне еңкейменіз. • Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз. • Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз. • Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеніз, сабынан ғана ұстаңыз. • Қайнаған су топтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз. • Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелденді алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз. • Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаныз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, оны желілік шнурынан тартпай, ашасынан ұстаңыз. • Электр тоғы соғуын болдырмас үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз. • Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз. • Балаларға прибормен ойынның ретінде ойнауына рұқсат етпеніз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың қорпусы және желілік шнурды ұстауына жол бермеңіз. • Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған. • Құрылғыны жұмыс барысында және суыту кезінде 8 жастан төменгі балалар жете алмайтын жерге орналастырыңыз. • Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Осындай тұлғалардың аталмыш құралды пайдалануы олардың қасында қауіпсіздігіне жауап беретін тұлға болғанда және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану оны дұрыс пайдаланбау салдарынан туындайтын қауіп туралы сәйкес және түсінікті нұсқау берілген жағдайда ғана мүмкін болады. • Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.</p> <p>Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұщығу қаупі! • Құрылғыны электр желісінен сөндірген кезде, ешқашан желілік сымнан тартпаңыз, желілік ашадан ұстап, оны абайлап розеткадан суырыңыз. • Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда екі жағын тұщыртпелес ыдымет көрсету орталына хабарласыңыз. • Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз. • Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.</p>
<p>ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҒ ҚАЖДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН</p>
<p>АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны балме температурасында кем бесенде өкі сағат ұстай тұру қажет.</p>
<p>ЕАҚ</p>